

---

# CPN



---

# 345

I/13

**Pietra naturale:  
Rivestimenti, muratura ed  
elementi su misura**

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco (\*) all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

## 1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

## 2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- \* – Norma SIA 118/246 "Condizioni generali relative alle opere in pietra naturale".
- \* – Norma SIA 226 "Naturstein-Mauerwerk - Leistung und Lieferung" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

Le Condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

## 3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

## 4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 180 "Isolamento termico e protezione contro l'umidità degli edifici".
- \* – Norma SIA 181 "La protezione dal rumore nelle costruzioni edilizie".
- \* – Norma SIA 246 "Opere in pietra naturale - Rivestimenti ed elementi su misura".
- \* – Norma SIA 266/2 "Natursteinmauerwerk" (non disponibile in italiano).
- \* – Raccomandazione SIA V 414/10 "Masstoleranzen im Hochbau" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN EN 1341 "Platten aus Naturstein für Aussenbereiche - Anforderungen und Prüfverfahren" (SIA 246.501; UNI EN 1341 "Lastre di pietra naturale per pavimentazioni esterne - Requisiti e metodi di prova").

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

## 5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Scheda tecnica ASP "Verbundabdichtungen unter Keramik- und Natursteinbelägen im Innenbereich" (non disponibile in italiano).
- \* – Scheda tecnica ASP/VHP "Entkoppeln von Keramik- und Natursteinbelägen im Innenbereich" (non disponibile in italiano).
- \* – Scheda tecnica SMGV/ASP/MHP/ VTH/SVGG "Untergründe für Wandbeläge aus Keramik, Natur- und Kunststein (Fliesen und Platten) im Innenbereich".
- \* – Documentazione upi 2.032 "Lista dei requisiti: pavimenti e rivestimenti - Requisiti in materia di resistenza antisdruc-ciolo negli ambiti pubblici e privati con pavimenti scivolosi".
- \* – Libro tecnico NVS "Bauen mit Naturstein" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", art. 62 cpv. 1).

## 6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

### 6.1 Abbreviazioni

|       |  |
|-------|--|
| upi   | Ufficio prevenzione infortuni  |
| NVS   | Associazione della pietra naturale Svizzera  |
| ASIPG | Associazione svizzera imprenditori pittori e gessatori   |
| ATIP  | Associazione ticinese impresari piastrellisti  |
| SVGG  | Schweizerischer Verband der Gips- und Gipsbauplattenindustrie  |
| VHP   | Verband Schweizerischer Hafner- und Plattengeschäfte   |
| VSPL  | Verband Schweizerischer Plattenlegermeister  |
| VTH   | Schweizerische Vereinigung der Trockenmörtelhersteller   |
| Altre | indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e informazioni sono descritte nel sottopar-030 di questo capitolo. |

## 7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Impianti di cantiere importanti con il cap. 113 "Impianto di cantiere".
- Ponteggi, misure di sicurezza e di protezione con il cap. 114 "Ponteggi".
- Lavori di demolizione e di rimozione importanti con il cap. 117 "Demolizioni e rimozioni".
- Risanamenti di murature in pietra naturale con il cap. 133 "Ripristino e protezione di murature in pietra naturale".
- Selciati con il cap. 222 "Selciati, lastricati e delimitazioni".
- Fondazioni di calcestruzzo con il cap. 241 "Opere di calcestruzzo eseguite sul posto".
- Rivestimenti di facciate ventilate vanno descritti con il cap. 343 "Facciate ventilate".
- Betoncini con il cap. 661 "Betoncini e cappe".
- Intonaci su pareti con il cap. 671 "Opere da gessatore: Intonaci per interno e stucchi".
- Protezione contro i graffiti con il cap. 676 "Opere da pittore esterne".

## 8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate in modo chiaro, p. es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".